



গীতাঞ্জলি
রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর

Gitanjali

A Collection of Indian Songs

TRANSLATED BY THE AUTHOR

With an Introduction by

W. B. Yeats



আর নাই রে বেলা, নামল ছায়া ধরণীতে ।
এখন চল্ রে ঘাটে কলসখানি ভরে নিতে ॥
অলধারার কলস্বরে সন্ধ্যাগগন আকুল করে,
গুরে, ডাকে আমায় পথের 'পরে সেই ধ্বনিতে ॥
এখন বিজ্ঞ পথে করে না কেউ আসা যাওয়া ।
গুরে, প্রেমদীপ্তে উঠেছে চেউ, উতল হাওয়া ।
জানি নে আর কিরব কিনা, কার সাথে আজ হবে চিনা—
ঘাটে সেই অজানা বাজায় বীণা তরণীতে ॥

The day is no more, the shadow is upon
the earth. It is time that I go to the stream
to fill my pitcher.

The evening air is eager with the sad
music of the water. Ah, it calls me out into
the dusk. In the lonely lane there is no pas-
ser by, the wind is up, the ripples are
rampant in the river.

I know not if I shall come back home. I
know not whom I shall chance to meet.
There at the fording in the little boat the
unknown man plays upon his lute.